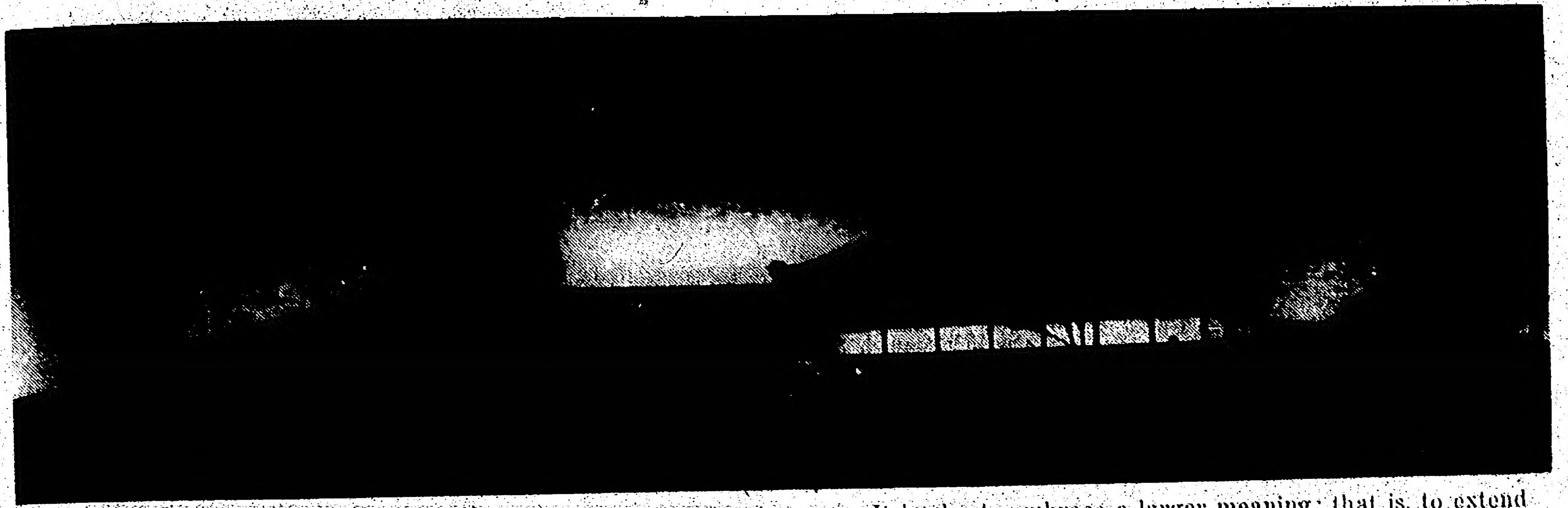
Street Level Look at Centre Model



This is a street level view of how the Japanese Canadian Centre would look at about dusk. At the left is the building that would contain the lounge, school, and offices; and at the right, the auditorium. The Centre is designed to fulfill the social and recreational needs of the Japanese Canadians in the Toronto area. It is also to embrace a larger meaning; that is, to extend the Centre to a wider circle, to those who want to learn anything Japanese. Thus the function of the Centre is to be truly Canadian. Designed by architect Raymond Moriyama, the model was unveiled yesterday at a public showing.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 51 SATURDAY, JUNE 28, 1958 TORONTO, ONT.

● Just Jottings...

Learn Japanese

TOKYO. — Since 1952, more than 500 foreign students in Japan have been helped by the International Students' Institute. Among other things, the Institute helps visitors to learn the Japanese language. After its one year intensive course, students are able to follow university lectures which are conducted only in the vernacular.

• • •

Cherry Trees Grow

PORT DOVER, Ont.—The town of Port Dover, which recently planted its gift of twenty Japanese cherry trees, informed the donor, the Government of Metropolitan Tokyo, that it is already planning an annual Floral Festival for visitors to come and see the spectacle when the trees begin to bloom. Of the twenty saplings, two have died, but the rest are growing satisfactorily.

• • •

Only One Qualifies

BURNABY, B.C.—Only one Canadian qualified this year for a two-year Japanese Government Foreign Scholarship. He is William Donald Burton of Burnaby. A graduate of UBC this spring, he has left for Japan to take post-graduate work at Tokyo University.

• • •

Says Sayonara

TORONTO.—Mr. T. Ijima, head of the Japan Trade Centre in Toronto is scheduled to return to Japan next month, succeeded by Mr. Eijiro Fujise. Mr. Fujima expressed his gratitude to Japanese Canadians for assisting him in various ways during his appointment. A "Sayonara Party" was held in his honor last Tuesday at Grossman's by close friends and associates.

• • •

Leaves for Russia

BERKELEY, Calif. — David Yamakawa, Jr., of San Francisco, a University of California senior in public administration, was chosen to be one of 40 American students participating in the first exchange student program with Russia this summer. He is to leave by boat from Quebec on June 30.

Room for Hope as Reception Friendly

"The prevailing atmosphere was very nice, not hostile, and not negative; we didn't have to try to break down anything," Mrs. T. Muriel Kitagawa said of the trip to Ottawa last week and of the meeting with Mrs. Ellen Fairclough, Minister of Citizenship and Immigration.

And although nothing concrete resulted from the presentation of the Immigration Brief which pointed out the restrictions against relatives of Japanese Canadians wishing to enter Canada, the delegation must be considered successful because of the receptive atmosphere. "The reception was terrific," Mrs. Kitagawa, who represented the National JCCA, pointed out. "It was a big step forward."

The Chinese Canadian delegates said that it was the "best reception ever" compared to the previous meetings they had experienced. Yet, they expressed disappointment too because nothing substantial had really happened.

The delegates were allowed half an hour to meet with Mrs. Fairclough, but after the formalities were over, the Brief read, and speeches given, she had only time to make a terse statement to the delegates.

"Your own people are your worst enemies," she said.

She made this statement against people connected with exploiters and those who are trying to buy favours from the government. "They won't get any consideration," she remarked.

She noted that because of many cases of fraudulent entry through forged passports, her Department has had difficulty in administering the Asian portion of the Act. She hoped that the delegation would spread the word that people who take money for exercising their alleged influence with her Department are breaking the law.

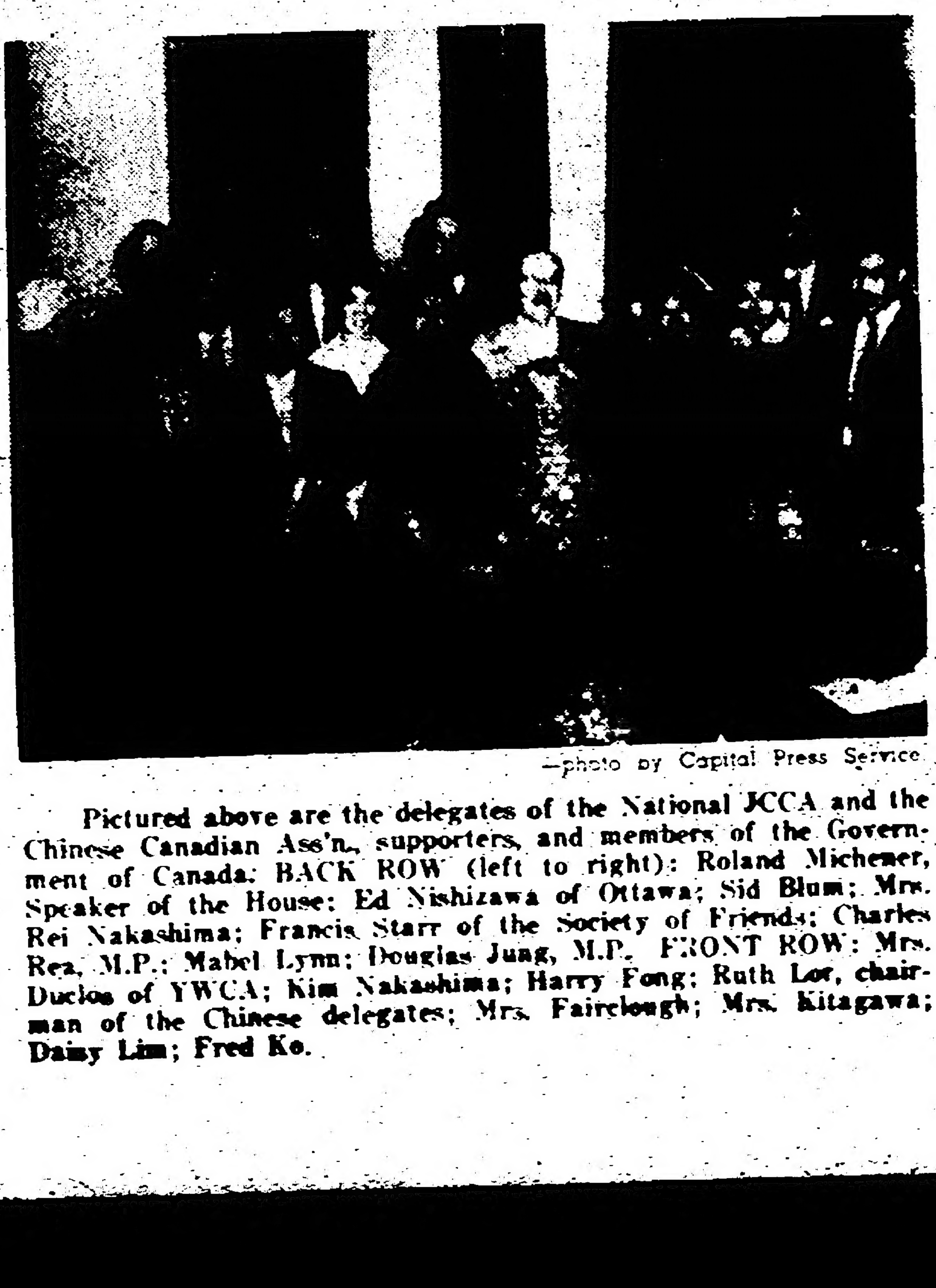
Though Mrs. Fairclough did not elaborate upon this statement, she pointed out that the general immigration problem was a complicated one in so far as it had to deal with human beings and human nature. Her attitude was sympathetic, and her manner charming.

C. E. Rea, M.P. for Spadina Riding, Toronto, expressed sympathy for the delegation's presentation. "You didn't expect more than that?" he questioned the delegates. "These things take time, and it might be two or three more years before they take effect."

The timing, too, of the trip could not have been better since the whole immigration policy of Canada had been tabled for discussion in the Cabinet on June 28, the day after the delegation's meeting with Mrs. Fairclough.

"The JCCA will continue the fight; we have hopes", said Mrs. Kitagawa. "And since the political climate is far more favorable now, it won't be long before such restrictions that prolong hardship among family members will be lifted."

• • •



—photo by Capital Press Service

Pictured above are the delegates of the National JCCA and the Chinese Canadian Ass'n., supporters, and members of the Government of Canada: BACK ROW (left to right): Roland Michener, Speaker of the House; Ed Nishizawa of Ottawa; Sid Blum; Mrs. Rei Nakashima; Francis Starr of the Society of Friends; Charles Rea, M.P.; Mabel Lynn; Douglas Jung, M.P. FRONT ROW: Mrs. Duclos of YWCA; Kim Nakashima; Harry Fong; Ruth Lor, chairman of the Chinese delegates; Mrs. Fairclough; Mrs. Kitagawa; Daisy Lim; Fred Ko.

The Scholars

U. of TORONTO

The following passed their courses in first year arts.

Art and Archaeology: Miss T. T. Matsui, second class. Mathematics, Physics, and Chemistry: A. R. Shigeishi, first class; K. Sakamoto, below the line. Commerce and Finance: G. D. Oyagi, second class.

General Course. S. Kiyohara, B standing; Miss S. I. Jikemura, C; Miss A. A. Nabeta, C; Miss N. Sasaki, C; Miss N. Nishimura, D.

RICHMOND, B.C.

Winner of Richmond Teen Town scholarship, worth $50, was Robert Oye, who graduated from Richmond Senior High. Awarded on the basis of scholastic standing, the money will help him in attending UBC.

• • •

U OF CHICAGO

Dr. Shokei Yamada of Tokyo, who had been studying at the University of Toronto, left on June 27 for the University of Chicago where he will take up further study in its Division of Neurological Surgery.

CONSTRUCTION TO START ON NIPPONIA HOME
HOPE FOR SUPPORT IN MEMBERSHIP DRIVE

The Robin Stewart Construction Ltd. of St. Catharines, Ont., was awarded the contract for the constructing of the Nipponia Home for the Japanese aged on June 25 at the meeting of the Board of Directors. Construction will start immediately and the building is expected to be finished early in December.

The estimated total cost of the Home, including the heating system, furniture, and other items, will be $113,127.11. The building alone will cost $80,000. This was approved by the Department of Public Welfare on June 23. The Provincial Government will pay 50 percent of the cost.

The directors, in discussing means of securing membership in support of the Home, decided to issue a financial statement, send letters to Japanese Canadian organizations for assistance in the membership drive, and announce names of donors in the newspaper in acknowledgement.

Already a $200 donation from an anonymous sender has been received, as well as other donations from individuals and groups.

MAIL TO JAPAN. The S. S. Island Mail is sailing from Vancouver on July 6 destined for Japan and Hong Kong.

Fishing Lines...

By OSCAR HATASHITA

Small Mouth vs. Large Mouth Bass

Whoopee! The bass season is here! These two bass can be easily distinguished by the upper jaw, which on the small mouth, extends only to the eyes, and the dorsal fin (top of the fish) is continuous. The large mouth bass has its upper jaw extending beyond the eyes with the dorsal fin being nearly separated by a deep notch.

Large mouth are found in warm weedy bays or back waters with muddy bottoms whereas small mouth are commonly found along rocky shorelines and shoals in lakes. At times the small mouth may also be found in rivers which are quite fast and cold like at Haliburton, or sometimes catch speckled trout in one pool and small mouth in the next.

Both varieties feed on minnows, cray fish, frogs, insects and can also be caught with leeches and worms. It always seems strange to me that fish bite on worms which are literally foreign to our waters, but perhaps they resemble, to the fish, the leeches or helgramites.

The large mouth bass are the plug fishermens' delight since they haunt the weed beds and lily pads. They are usually present in shallow enough water to make these lures and plugs effective. Flies and bass bugs are also used with success. A must, for the bass fisherman, is a weedless spoon like the Johnson, using pork rind, and at least one surface bait like the jitter-bug for evening fishing.

Habitually, both small and large mouth bass come into shallows to feed during the evening and night, especially in the hot summer. In fact, at times they feed in water barely covering their back.

One way to land a bass is to get their head above water and grasp their lower jaw. This hold seems to paralize them.

Yes sir, to see a bass hit a surface plug scaring the life out of me, then jump into the air shaking its head like a mad dog, is to me, one of life's finer moments.

SPORTS

Honest Ed's Downed to Third Spot

Ed's five game winning streak was stopped as Presswood's took a double header 4-0 and 5-3.

Marty Philip of Presswood's gave a single to lead-off batter Sumi Tomihiro and pitched a hitless ball the rest of the game.

Kumita started for Honest Ed's but was relieved by Jim Rennie who limited Presswood's to two hits for five innings.

Nishimura started the second game, and once again Rennie relieved and pitched a one hitter for five innings. But that was the big one for Al Mugford as he hit a tie breaking homer in the sixth, his second homer of the night.

In the second inning a walk to Brock, a double for Major Fukumoto and a single by Maw Mori brought in two runs. Third inning: Chelderhose homered with no one on, his second of the season.

Two losses dropped Honest Ed's to third spot as Presswood's climbed to second, two and a half games off Concord's.

This Sunday at 2 p.m., Honest Ed's are invited to play an exhibition game against the Kingsway Cardinals to inaugurate the opening of Big-Bay Point, Beach Park at Lake Simcoe.

Game time is 2 p.m. Directions: About an hour's drive north of Toronto along number 11 Highway to the 13th concession, which is about 4 miles **before** Barrie. Can't miss it? —Porky Ito

Speckled News

Roy Chiba and Tom Madokoro, fishing in the Haliburton area, caught their quota of speckled trout averaging 11 inches. The largest was 14 inches.

Both Tom and Roy are staunch R. B. spinner fishers.

Roy joyously claimed, "Man those Haliburton speckled are sure deep and fat. They look almost like a sun fish when they fight."

• • •

Steve Nakai got quite a shock while fishing in a stream which can be spanned with one leap, when suddenly hooked an 18 inch speckled trout.

The trout is now resting in Steve's stomach, while the head is being saved as a trophy.

Chatham Slants

By JACK NISHIZAKI

Under the **sponsorship** of the Kent One-Two-Three Club, the annual Japanese community picnic will be held tomorrow, June 29 at K.Y. Camp grounds in Morpeth, beginning 10:30 a.m.

Invitations have been sent to local and Kent County residents as well as to London and Detroit friends.

The committee handling the project are working enthusiastically to make this year's picnic a bang-up affair, including many programs for the young and old.

I am certainly looking forward in seeing as many friends as possible, so invite your friends and neighbors to join in the festivities.

They will never regret their attendance, and will certainly thank you for including them in an outing which will be long remembered.

As for those without transportation, your worries are over. Contact Frank Okubo or Joe Masuda. Let them do the worrying.

Forecast for Sunday, June 29: SUNNY and WARM and ONE WHALE OF A TIME. C.U. at the picnic.

• • •

In the sports world, Herb Wakabayashi of the Royals shared the limelight in the opening day ceremonies by pitching and batting for a 7-1 win over 431 Legion, in the Bantam League.

Herb pitched the first no-hitter of the year and added to his own cause by belting a two-run double in the first.

Nice going Herb.

CLASSIFIED

Help Wanted

SHIPPER experienced in pack... invoicing for ladies dresses. ... Fashions. 130 Spadina Ave. ...

EXPERIENCED dishwasher, ... ress wanted. 2205 Queen St. E. ... OX. 1-0108 (Toronto).

Female Help Wanted

DESIGNER experienced for ... dresses. Opportunity for ... Confidential. EM. 2-1351. ... (Toronto).

Male Help Wanted

COOK-Houseboy, must have ... license and references. Apply EM ... (Toronto).

Rooms to Let

TWO rooms on second floor ... couple or two men. Phone LE. ... (Toronto).

ONE room, cooking if desired. ... EM. 8-9653 evenings (Toronto).

TWO unfurnished rooms. Sink, ... stove and TV outlet. Couple preferred. Broadview near Mortimer. ... HO. 3-1346 (Toronto).

TWO rooms and kitchen with sink ... end. OX. 8-2310. (Toronto).

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 403
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (res.)

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
699 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (residence)

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

wisco aluminum storm screen and doors
For Estimations Without Obligation
Bus. HO. 5-0771
MAS NAKAO
Res. PL. 5-6173

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
•
HARRY S. KONDO *Dalco Print*
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-9768
Res. 201½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5081

Tropical Fish ● Gold Fish ● Turtles
Complete Line of Aquariums.
Bird Cages and Accessories
Seeds ● Foods ● Plants
Oriental Gift Shoppe
662 BLOOR ST. W. ● LE. 4-8743

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING
REAL ESTATE, INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT,
MORTGAGES.
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1000 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4154 ● CH. 3231

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

LOW FARES... MORE FUN!

ENJOY A PRESIDENT LINER VACATION when you travel to JAPAN!

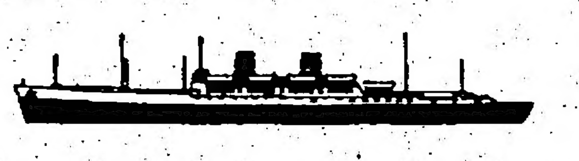
San Francisco or Los Angeles to Yokohama. *Return from Kobe or Yokohama.* See Manila and Hong Kong on your way to or from Japan for as little as $100 extra.

No Pacific travel can top this! Low fare, shipboard vacation fun, a visit to Honolulu en route to and from Japan! Yours in Economy Tourist Class aboard the PRESIDENT CLEVELAND and PRESIDENT WILSON!

All accommodations air-conditioned. Veranda Lounge and Bar for tasty drinks, friendly talk. Movies, parties and deck sports. Sun Deck, for deck-chair relaxing. Recorded music in dining room, lounges and on deck. Comfortable lounge and library.

Ask your travel agent about friendly first class travel aboard these ships and the PRESIDENT HOOVER (all rooms with bath).

INDIVIDUAL ADULT FARES TO JAPAN
SS President Cleveland — SS President Wilson
First Class: one-way, from $500; round-trip, from $918
Economy Tourist Class: one-way, from $345*; round-trip, from $690*
Free baggage allowance: First Class — 350 lbs. Economy Tourist Class — 250 lbs.
*4 to 8 berth "family style" rooms. Less for dormitory berths
Ask your travel agent for descriptive folders.



農繁期をお済しになったら一切世話のかからないプレシデント汽船で海上のビケーションをお楽み下さい。御家族同伴の旅、又は観光団はアメリカン、プレシデント汽船で……船の旅は経済的です。御旅行中の生活費は全部船賃に含まれております。

AMERICAN PRESIDENT LINES
29 BROADWAY, NEW YORK 6, N.Y. ● DIgby 4-3200

美貌の檻（三）

大林 清

クラブと云うからは、華やかな装いのモデルがいしめいているのだとばかり思っていたじゅん子は、拍子ぬけがしてそこへ立ちすくんだ。

「何か御用ですか」

事務員がうさんくさそうにきいた。

「今日はおやすみなんですか」

「いいえ」

「みなさんいつお見えになるんですの？」

「クラブ員の方ですか。誰方をお訪ねなんでしょう」

「どなたでもいいんです、クラブにはいるにはどうしたらいいかうかがいに来たんですから」

じゅん子がありのままを云うと、女事務員はやっと飲み込めたと云うように、いくらか軽蔑をまじえた微笑をうかべた。

「ここでは今新しい人を募集していないんですよ。養成所のようなところへいらっしたらどうですか」

「養成所ってどう云うところなんでしょうか」

「さア、あたしもよく知りませんけど、そう云うところがあるそうですわ。新聞廣告か何かに時々出ているでしょ」

その時卓上電話のベルが鳴ったのをいい機に、女事務員は受話器を耳におしあててそっぽをむいた。

じゅん子は今日からでも働かなければならない身なのだ。どんな養成をされるか知らないが、月謝を払って養成所へなど行っている余裕はない。大体ファッション・モデルなどはただ衣裳を着て働く人形にすぎないではないか。均斉のとれた体さえ持っていれば、それ以上に何が必要だと云うのだろう。

じゅん子は事務員などでは話にはならないと思い、とにかくここで誰か来るのを待つ決心をした。

が、長く待つ必要はなかった。女事務員が電話を切るのといっしょに、軽やかな靴音が階段をあがってきた。

「あたしのところへ連絡なかった？」

そう声をかけたのは、明るい色のスプリングを着た二十四五才ぐらいの女だった。その顔を一と目見て、じゅん子は雑誌の口絵などで見おぼえのあるファッション・モデルの森山良子だと気づいた。

「ええ、べつにございません」

お知らせ

本組合では七月一日は休日につき注文配達は致しません。

大陸消費組合

貸 三室、シンク、ストーヴ、冷蔵庫付。ハプロック街一三四。電話エルイー三一六七四八（トロント）

八阪郷志會野遊

八阪郷志會では明日曜午前十時から市内キュー・ビーチでピクニックを催す。同郷者はもとより友知人の参加を歓迎する。

結婚御挨拶

馬場辰夫
村上春恵

右両名儀豫て婚約中の處去る六月二十一日トロント佛教會堂にて辻開教使司式結婚式を擧行、引續き會龍酒家にて些か披露宴を催しました節は御多忙中の處態々御來臨下され且又過分の御祝儀祝品祝辞祝電等頂き有難く厚く御禮申上ます。なお今后とも兩名に對しよろしく御指導御交誼の程略儀乍ら紙上にてお願い申上ます。

トロント
父 馬場貞次郎
母 ハツ
同
父 村上威徳
母 ユキミ

結婚御挨拶

次男 柴田幸治
長女 兒玉繁子

右兩名儀豫て市居千代松氏御夫妻のお世話にて婚約中の處六月七日ハミルトン市メルローズ教會に於てバーチ牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きグランチ・ターバンに於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝品祝辞祝電を頂き御芳情の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

ハミルトン
母 柴田いつの
カムループス
父 兒玉傳吉
母 益恵

故 幸三郎（六十九歳）

故 幸三郎（六十九歳）儀六月十六日午前五時心臓マヒにて突然死去致しました事を生前御交際を賜りました皆様に謹んで御知せ申上ます。追而十九日マニトバ佛教會にて西村開教使司式の下に葬儀執行の際は御多忙中にも拘わらず御會葬下され其の上過分の供花香典並に弔電を賜り茲に略儀ながら紙上にて幾重にも御禮申上ます。尚今後共遺族に對し御變りなく御指導賜り度御願申上ます。

704 Government Ave., East Kildonan, Man.

喪主 妻 伊藤種子
長男 金平
晩市 井上和雄
妻 千代子
親族 關口松五郎
妻 節子
友人一同
マニトバ佛教會
婦人會

日系人合同教會

ドーバコート街七〇一
六月二十九日
午前十一時半
日語禮拜 『無名の偉人』 清水牧師
◎教會學校 朝十一時半

トロント佛教會

バーサスト街九一八
六月二十九日 午后二時
説教 辻開教使

トロント日系聖公會

（聖アンドレ教會）
電話エルイー五五〇四六
六月二十九日
午前十一時 聖洗式
「キリストの兵卒」 今井牛師

トロント天理教 加奈陀教會

トロント教友会
トロント市ノ～スコート街六一
電話エルイー三 九二二六

故 上山又吉（七八）

故 上山又吉（七八）儀、晩市々立病院に入院中の處藥石効なく去る六月十五日永眠いたしました。六月十八日ス町佛教會に於て生田開教使司式、各補教士参列の下に告別式執行の際は御多忙中多数御参列を忝うし、御鄭重なる弔辞弔電、過分の御供花、御香料を賜わり御懇情の程誠に有難く一々参堂御禮申上ぐるの所混雑中御芳名もれ之有やも不計乍略儀紙上にて故人生前の御厚誼と共に厚く御禮申上ます。

一九五八年六月二十一日

喪主 妻 上山トクエ
長男 同 重治
妻 同 タツコ
孫 一同
在日 長女 和田チカエ
女婿 滿崎勝造
同 妻 同 マツエ
女婿 森下政春
妻 同 道代
在日 妹婿 勝村伊三郎
同 チヨ
在日 妹 坂本アイ
同 孫 和田重雄
妻 同 ミヨコ
和田義孝
妻 岡田マツ子
和田修
和田誠治
栗山政巳
同 キクヨ
田中高雄
同 キヨ子
田中啓之
スチブストン佛教會
同 婦人會

死亡

▲グリーンウッドの西村長吉氏は六月二十四日死去した。

故 長（七三）

故 長（七三）儀、晩市訪問中今春三月十日發病、女婿宅にて療養中病勢惡化し藥石効なく去る六月十四日遂に天に召されました事を生前御昵知の皆様に謹告申上ます。追って十六日晩香坡市にてはバアタソン牧師に依り、トロント市にては二十一日清水牧師により日系人合同教會に於て通夜を兼ね告別式を執行の際は御多忙中にも拘わらず多数御参列下され且つ過分の御香典供花並に弔辞弔電等を賜り御懇情誠に有難く御禮申上ます。一々参上御挨拶申し述べる筈の處略儀乍ら紙上を借りて故人生前に賜りました御交誼に深謝し尚今後共遺族に對し御指導賜りたく御願い申上ます。

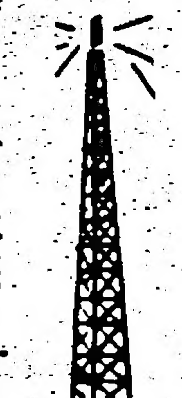
喪主 沓掛初代
長男 裕ハロード
妻 静
次男 ジョージ
妻 清子
三男 タム
妻 ジュデー
女婿ドクター石原暎
妻 敬子
弟 沓掛要三
義弟 沓掛義雄
妻 スエ
外 親族一同
（在日本）
友人代表 田中時一
トロント日系人合同教會
代表 佐々木周一

夏季の營業時間

エグリンウッド土産店

△日本物ギフト・センターである當店では夏季中は次の通りの時間だけ開店いたします。
△期間は來る六月十七日から八月十一日まで。
△月曜日から火曜日および水曜日までは終日閉店。
△木曜、金曜日とも正午から六時まで、土曜日は午前九時半から六時まで營業いたします。
△この通りですから何卒よろしくお願いします。

エグリンウッド・ショップ
1558 Eglinton Ave. W. (at Oakwood)
TORONTO—PHONE RU. 2-7571



日本語ラヂオ放送
「歓びの音信」
力強い麻生牧師の説教！
美しい讃美歌！
シ・ケ・エフ・エッチ（千四百サイクル）
毎サンデー午前八時三十分から九時まで

Yorokobi-no-Otozure
P.O. Box 56
91 Church St.,
Toronto 1, Ont.

〇〇〇〇〇〇〇 花 〇〇〇〇〇〇〇

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.,
Toronto.
Phone HU. 9-4664

生長の家誌友会

谷口先生の録音が聞けます どなたでも自由に來聽歓迎

東部 毎週土曜晩八時 第一・第三日曜午后二時から重石宅 グリンウッド二〇三 PHONE HO. 1-2319

西部 毎月第二・第四土曜晩八時から富本宅 マークハム街三一八 PHONE WA. 1-9157

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

美味しくてお徳用な ヤマサ醤油を御愛用下さい

味の素大中小輸入 直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
特約エビス米 加州産ブルズワー）百斤 五十斤入

マギイル貿易商會
雑本國松

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED

Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.

PHONE HE. 4-2522

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

老人ホーム工費八万弗　直ちに着工
十二月初めには完成の見込み

工費節減のため再設計したニッポニア・ホーム（日系老年者ホーム）の工事請負契約は、六月二十五日當會社交室で開かれたホームの理事會において双方の辯護士立會の下にサインを取りかわした。工費八万弗の建物の工事を請負つたのはセントカスリン市のスチユワート建築會社で、直ちに工事に取りかかり十二月初めまでには完成させる見込みである。暖房装置や家具等すべてを入れたホームの建設費見積りは十一万三千余弗で、これに對してはオンタリオ州政府厚生省が六月二十三日付で認可を與えて居り、州政府はその半分を補助することになるのである。

會員募集運動

理事會では資金關係その他の報告と協議が行われたが、この前の理事會で決定したホーム支援者を會員制度とするに關連して

（一）會員募集の聲明書を發表する

（二）諸團体に會員募集に關して助力方の依頼狀を發する

（三）寄附者名を新聞紙上に發表して感謝を表明する

ことなどを決定した。理事會出席者は

小宮山　山家　縣波　林　清水剛夫人　梅月

老年者ホーム援助の寄附

△トロントの「チー・ケー・ダブリユー」とサインした人から本社の梅月氏に宛てて「老年者のためのホーム建設が成功するように祈つて、少額だが寄附金を同封してニッポニア・ホームの理事の一人であるあなたに送るから會計當事者へお渡し下さい」という手紙とともに二百弗のチエツキが送られてきた。

△ハミルトン市合同野遊會の殘金二百弗はニッポニア・ホームへ寄附、主催者側は各商店や一般からの寄附援助を感謝している。

センターへ寄附

トロント市レクソノラチツク・ボーリング・リーグは今週七十五弗を日系センターの資金として寄附した旨門永會計から發表があつた。

京娘が米大學講師に

【京都時事通信】大學を卒業したばかりの京都の娘さんが米國の大學講師として招かれ、七月上旬に渡米することになり評判になつている。話題の女性は京都市柴野の建勳神社宮司の植原靜さんの長女久子さん（二二）で、東京の國際キリスト教大學教養學部を今春卒業したばかりだが、同大學長の推せんで「日本の能とカブキについて」という論文をペンシルバニア大學に提出していた。ところがこのほど同大學から久子さん宛てに「當大學の學生たちは日本の古典藝術を勉強したがつているので、カブキと能の講義をぜひしてほしい」と二年間講師として招へいしたい旨の手紙がきた。この嬉しい招待に大喜びの久子さんはカブキと能の資料をどつさり持つて渡米することになつている。

櫻苗木は生育

【ポート・ドーヴァー發】東京都から遠藤領事を通して當市に寄贈されてきた日本櫻の苗木二十本は去る四月十二日に植樹されて以來、僅かに二本を除くほかはすくすくと生長しており、市會では特別な感謝決議を通過して安井東京都知事に送達した。

山田醫博が入米

トロント大學で腦の外科を研究していた山田昌慶醫博はシカゴ大學で更に一兩年間研究を續けるために今週金曜出發した。

日系人傳道史を作成
＝合同教會々議で決議さる＝

全加合同教會日系牧師及び信徒代表の大會は去る十九日、二十日および二十一日の三日間ウエスレー・ビルデングの會議室で開かれ、清水博士の司會で熱心に討議された。先づ先亡教役者の追悼記念のサービス後、各地方の教會事業の報告があり、それに關する討議が行われたが、其中モントリオールの今井牧師の「二世教會の仕事について」という報告は最も興味あるもので、日系人の過渡時代を如實に表現したものである。同師は向後四十年は、日系二世の爲めの特殊教會の必要を力說した。決議事項としては『カナダに於ける合同教會の日系人傳道史』を日英兩語で編纂することになり、各教會牧師が材料を提供、清水牧師、小宮山牧師及び山家氏三人が編輯委員として發刊することになつた。なおアルバータ教會提案の二世教役者奨勵のスカラシップは、現存の本部の奨學金を利用する事も申合され、日本人移民問題に就ては教會代表團をオタワにおくり、移民相と會見してその促進を要請することになつた。なお各牧師および代表者は土曜午後領事公邸でガーデン・パーテーに招かれた。

生氣術の講演

日系合同教會年會でトロント來訪中のアローナの樺山牧師は來る七月一日（火）午後八時からセンテニアル合同教會（日系）において、生氣術の講演と實演をすることになつている。

貿易センター所長に藤瀬氏

日本ツレード・センターの初代所長伊島鶴之祐氏は來月歸國するが、後任には藤瀬英三郎（東洋綿花・舊三井物産重役の藤瀬政次郎氏息）が決定した。藤瀬氏はニユーヨークに駐在したことがある人で五十代の年輩者。伊島所長は二十四日グロスマン・ターバンで催された日系友人主催の送別宴に出席した。席上、在任二年半にわたり公私ともに日系各位からうけた厚意に對して深く感謝していると別れの挨拶をした。

ぼん踊りけいこ

トロント市佛教婦人會では今土曜から七月第一週の火、木、土曜と第二週の火、木、金の各夜八時から佛教會堂で盆踊りけいこを行うので信者以外の一般希望者の參加を歡迎する。

盆踊り稽古一般參加を望む

本會では七月十二日、十三日のお盆會法要に盆踊りを催します。就いては左の日取りでその練習を致しますので御希望の方はどなたでも喜んで歡迎致しますから奮つて御參加下さいませ。

六月二十八日（土）、七月第一週の火、木、土曜、第二週の火、木曜何れも八時から會堂階下で。

トロント佛教婦人會

紫煙　ケンゾー
來訪者の話

△いまさら、驚かないでもよいことではないか、といわれそうだが、戰前と違つて日系人はカナダの東から西へ、また西から東へと、まるで週末旅行のような氣輕さで訪問したり、會議に出席したりが普通となつた。そしてちよつと立ち寄つたと來社して、わざわざの挨拶には恐縮しているのである。

△この間もニユーデンバーから小林氏が、そして今週は熊野氏が本社を訪れて、町らしくなりつつあるニユーデンバーの話を聞かせてくれた。どこでも住めば都で、再定住したところが一番の樂天地ということに落ちつくらしい。

△平原州の放牧業を日系人がぼつぼつやりはじめたと丸山氏は熱を入れて話し出し、これこそ有望な事業と語つてくれる。各地からの來訪者から、その土地の事情を承わることはいい勉强である。机に向つていて、通信だけを整理しているだけではダメだよ、といわれると返す言葉は一句もないわけである。

△晩市を中心に五、六十哩の半圓形を描いた中に日系人が集團生活をしていたことを思うと、いまは雲泥のちがいである。そして來訪者の話から、やつとその土地の事情を知るというところが、いかに多いかにおどろいている次第でもある。

△女流作家傑作選

幸田文	笛	一、七五
同	さざなみ日記	一、三五
阿部艶子	若い命	一、五五
壺井榮	草の實	一、七五
同	柳はみどり	、九〇
同	靜か雨	一、〇〇
吉屋信子	新しき日	一、五五
同	くさのつゆ	、七〇
林芙美子	姫の記	、九〇
同	學生と未亡人	一、二〇
夏目千代	花の放浪記	一、〇〇
藤原あき	おしやれ四季	一、〇〇
田中澄江	涙の谷より	、九〇
平林たい子	追われる女	特價　一、五〇
芝木好子	女の青春	、八〇
壺井榮	霧の街	、七〇
淺野仙子	異畫の地獄	一、五〇
圓地文子	朱を奪うもの	、八〇
同	ひもじい月日	一、六〇
林芙美子	初旅	、八〇

航空船切符旅行　小切手爲替發給
亀岡書籍貿易會社
T. KAMEOKA　PHONE EM. 8-9934
113 McCAUL STREET, TORONTO, ONT.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

白米の大安賣り

△リバテー米　百斤　一五、〇〇
△同　二百斤　二九、五〇
△お茶千島　一斤入　一、〇五
△龍宮ミヤゲ　五入（二箱）　、八九
△コールグード特大（二個）　、九八

●六月二十五日から七月二十五日迄

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話　イー・エム六―五五八九

胃腸の弱い人に喜れる
◎養命酒　二弗四十五仙
コリと痛みによく効く薬
◎ロイマバン（プラスター一袋十四枚入）　送料共二十五仙
●其他わかもと、赤玉神教丸、中將湯、小兒の寶丸、六神丸、仁丹。
―送金は古屋から―

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-93…

騒ぎの眞相 本紙記者がさぐる

二重國籍者の日本出入國についての問題の眞相は次のような事態であると東京支局から通信がきた△横濱入管が印刷して指示した内容は昨年六月八日付で法務省民事局第五課が國籍問題の取り扱い方の原則を述べたものである。それが問題化したのは横濱入管が急に旅館組合の總會に出席して、原則論を中心に「今後はこの方法によって行われるから注意」と協力を求めたために波亂を呼び起したものである。

△横濱入管の今回發表した印刷物は約二千字にわたり入國、出國手續を明示し、その内容は在來に比して二重國籍の取扱いを今後は複雑化したような印象を與えるものである。（全文は誤解を招くおそれあるため掲載を省略）。從って旅館組合のみならず、該當者は一見して「なんと難しいことになった」とため息をもらしたものであった。

△ニューカナデアン東京支局はこの發表文を手にして法務省民事局第五課及び同入國管理局を訪問し、二重國籍の立場及び在外邦人の日本訪問または日本出國についての實情をのべ、ついで今回行われようとする新しき方針の強化について説明を求めた。入國審査課（課長田村坂雄氏、係長山安氏）兩氏は次の如く説明した。

△この横濱入管の指示は原則的には誤りはないが、取扱いの實情に即した例外の措置が規定してあり、その例外を説明する事が欠けていたため問題化したものと思う。實はバンクーバー方面でこの件が問題化し、在住日系人が日本訪問については今後簡單でなくなるとて領事館に説明を求めているとも聞いている。横濱の旅館組合もそのように騒ぎを起しているところをみると、この指示に關しての入管係員の説明が不十分で適切でなかったことは明らかで、直ちに眞相の調査に着手する、と述べ、さらに本社支局（鷲木）は今日まで行われた多くの實情を具體的に述べて参考を提供して簡易化を要望した。

△兩氏の説明を總合すると大體次の通りである。

一、二重國籍者の入出國に際しては今後も今までとなんら變化はない。

一、外國旅券で日本入國に際しては外國人として扱い在留期間によって外人登録をすませておればよいのでなんら厄介なことはない。

一、入國に際し二重國籍者が外國旅券を持っていても特に本人が日本國籍があること、そしてそれを主張する場合は日本人として扱うことにする。從ってこの場合は外人登録の必要はないが、出國に際しては日本旅券によって出國手續きを希望する。

一、日本に居住する二世（二重國籍者）が移住のため渡航の時、本人が特に日本國籍を主張した場合は外國旅券のほかに日本旅券の提示を求めるが、これも原則であって、止むを得ないと認められる事情のある時は在來と同樣の方法でも支障のない限り認めて差支えない

一、日本旅券云々は本人が日本國籍者であることを認めている場合、その本人を日本の法律で保護する立場から當然の法的措置であって、これによって本人の立場や行動に支障を起させようとするような壓迫を與えるものではない。（つづく）

カナダの調査 妻と職業 （二）

△夫の收入をみると、年間三〇〇〇弗から三九九九弗の夫が三〇パーセント、また年間二〇〇〇弗から三九九九弗の夫がもっとも多くて五〇パーセントを占め、四〇〇〇弗以上は一四パーセント、あとは二〇〇〇弗未滿です。ところが、カナダ全体の男子の收入をしらべた結果では四〇〇〇弗以上が二四パーセントもいます。つまり共かせぎの夫の收入は平均してカナダの一般男子の收入より低いわけで、妻の働く理由もうなずけます。

△一方、妻の收入は、年收一〇〇〇弗から一九九九弗のグループがもっとも多くて三七パーセントを占めます。カナダの女子全体では一〇〇〇弗未滿が三七パーセントですから、一般女子の平均收入より高いわけです。この夫と妻の收入を合計すると四〇〇〇弗以上の家庭が五〇パーセントにのぼっており、妻の收入によって生活が安定していることが想像されます。

△しかし、調査にあたって「夫の收入では足りない」と答えるのを大多數の妻は好まず、「家族の生活水準をあげるために働く」といっています。「夫だけが生活の責任を負うものではないという妻の考え方のあらわれ」と調査に當ったカナダ婦人局ではみており、「夫と妻の經濟的な協力はうまくいっている」と結論しています。

△妻の收入はどう使われているか　仕送り、借金返濟などはほんのわずかです興味あるのは、調査家庭のうち三〇パーセントは家を所有しているか買った人々で、六〇パーセントは借家住まいであることです。一方、調査の八都市では平均四三パーセントの家庭が自分の家を持っています。住居費は私が持っていると答えた妻が四人に一人はいることからみて、妻が働くことで家を買おうという家庭はかなり多いと想像されます。

雑録

『夏は來ぬ』

梅月生

卯の花の
匂うかきねに
ほととぎす
早やも來啼きて
しのび音もらす
夏は來ぬ

うかつな私は、子供の頃に歌っていたこの唱歌の、「うのはな」というのは、野ばらのことであると思いこんで、夏が來て、ばらの花が咲き、野ばらが香るのを見るたびに、川の端にたくさん育ち、白い花を密生させて高い香りを放っていた故郷の野ばらを思い出していたのである。私のところでは何かの間違いで、これを「うのはな」と呼んでいたのかも知れない。

今年は夏がおくれたというのか、夜など随分冷えるものだから、雑草さえもいつものようには伸びないですんなりとした弱々しさであったから、折角播いた野菜の種子も育ちが悪るかった。でも、やはり夏は來たのである。二、三年前、安物のローズの株を買って來て植えておいたのが、きれいな深紅の花を開いたのと並んで、私の思いちがいの「卯の花」こと、野ばらが白い花を咲かせている。そんな筈ではなかったのだが、これは私の不精と奇好みから、ばらの接木の臺木が芽をふき蕊をのばすのを放っておいたのが成長して、一本のばらの木から、ほんもののばらと野ばらが双生して仲よく花を咲かせているのであった。

私の「卯の花」は咲いて、すずめどもは子供を育てて花のあたりでちゅんちゅんないて居り、ツバメも飛んで夏らしくなったが、ほととぎすなどは無論いない。野ばらとほととぎすの取り合せがどうもおかしい。氣になって字引を引いて見たところ、「うのはな」＝本名うつぎ（空木）は、野ばらとはまるで縁違いの植物だった。しかもその「うのはな」は、うちの垣根に植えてある木で、匂いはないが白い清そな花を開くデューチーであった。それで私の「うのはな」の連想は興ざめとなってしまったけれど野ばらの方は、そうではない。枝を切って花びんに挿してあるが、すばらしい匂い――私に言わせれば、くせのない純な香りであり、何十年も前の子供の時分にかいだ野ばらのにおいである。ビーシー州でもオンタリオ州でも、野ばらといえばピンクの花をつけたのが多くて、白い花の方はあんまり見かけないように思うので、私はこの白の野ばらを大切にして、垣根いっぱいにはびこらせようと考えている。

のばらの匂いが
戀しいとて
若い男は
散歩する……

「これは、あんたにあげる詩よ」と、俊子さんが詩をつくってくれたことがある。三十數年も前のことだ。

それから六、七年もたってから結婚した私たちは、その年の初夏、野ばらの咲く頃の或る日曜日に、ヴァンクーヴァのメーン街を南に突き切って、フレザー河支流の土堤を上ミへ上ミへと散歩したことがある。おそらく十マイルも歩いたのであろう。とうとう新西院近くの佐藤伊次さんの畑にたどりついた。子供さんをうねの間に遊ばせておいて、佐藤さん二人は草取りをしていた。もう亡くなったミセス佐藤が「まアー」と、驚きと喜びの聲で顔いっぱいに笑ったのと、おとなしく頬笑んだ佐藤さんの顔が今でも目にうかぶ。

グラウス・マウンテンに登ったり、氣の向くままに幾らでも歩き廻せた私たちであり、その後も脚は強い私ではあったが、妻は早春の頃から「更年期」とかいう病氣でふさぎ込んで居り私は、夏のおくれがたたったのか、それとも年の故か五、六年前にちょっとくじいた右脚のくびすが弱って右脚せんたいがだるいのでカイロプラクターに通っている始末なのだが、何も閉口はして居らず、水につかる魚釣りはしばらく遠慮して、瀧井孝作氏の書いた「釣なかま」など讀んで我慢し休みの日には運動不足をとりもどすのだとて、ゴルフコースへ出かけるのを怠っていない。

その作家瀧井孝作氏の書いた短冊を、ふとしたことからビーシー州にいる友だちから頂いた。これもうかつな話だが私は、「釣りなかま」の中の一篇「山中釣遊」を、紀行文だと思って讀んでしまってから、巻末のあとがきを見たら、それは小説として發表されたものであることが記されていた。あんまり素直で眞實味があるので、寫生文だと勘ちがいしたわけだったが、小説といっても大部分は有りのままのことを書いたものであろう。

瀧井氏は岐阜縣高山市の生れで、右の小説も、そこの山里と釣り歩きの景色が目に見えるように描き出されていて、讀みながら、私もお伴したような樂しさを覺わる。瀧井氏は河東碧梧桐氏について俳句を學んだそうであるが、短冊の字も、あの　風變った碧梧桐のにちょっと似ていて

柿蒂る丶ほとり薪割りこなしたり

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM 6-5...

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

日加間に近く協定を結び

＝原子力の平和的使用に密接なる協力望む＝

ピアソン反對黨主が去る六月十一日、下院でスミス外相に『日本とカナダの原子力協定』について質問したのに對しスミス外相は二十三日、下院で『日加兩國間に交渉が近く開始される事を望む』と大要次の如く答辯した

△ピアソン氏がカナダのユレニアムを日本に賣る可能について質問した際、私は關係と相談してお答えするといつておいた。カナダとしてはカナダのユレニアムの海外販賣を促進する手段をとつており、その一方法として、原子力の平和使用に協力を求める友邦國との相互協定の交渉を行つている。この協定は双方に圓滿的な基礎條件をつくり、商業的ベースの下に成立させるものである。

△カナダとしてはこの方法で協定を結びたい國との交渉を開始することを望んでおり、すでに數ヵ國との間に交渉を行つてきたほか、この條件で交渉に入るよう數ヵ國にも通告してきたものである。

△その一つに日本が屬しているわけで、協定交渉はまだ開始されていないが、日本當局とは緊密に連絡をとつている。日本は原子力の平和的使用についてカナダと同様に協力を切望しているとのことであるので、カナダとしては日本が一日も早くこの交渉開始の位置におかれることを望むものである。●

競爭者を許せば

國內航空線は赤字運轉免れず

【モントリオール發】カナダの公營および民間航空會社はオタワの航空運輸局が近くもたらす決定的な方針變更について非常な注意を拂つている。航空局ではカナダ航空史上、最も重大な變更をシービーエー會社の國內ライン開設許可申請で行うことになるわけであり、國家經營のツランス・カナダ・エアラインもその成行きを重視している。もし航空局がシービーエー機の國內就航を許可すれば、ツランス・カナダ・エアラインは昨年やつと四十四万弗の黑字運轉の成績はもはや望まれず、これからは赤字運轉となることは明らかとして、八月に行われる航空局の申請吟味に深い關心を持つている。オタワ政府としても獨占的立場にあるツランス・カナダ・エアラインの國內線に競爭者を加わて無條件に國內線就航を許すことはチユウチョするものとみられているので、制限的な民間會社の就航を許すことになるのではないかと豫想されている。●

ふえる外人觀光客

七千五百万弗を落す見積り

【東京時事通信】日本交通公社は今週次のように春の外人觀光客の決算と今後の見通しをまとめた。

△戰后日本への觀光船は五六、五七年とも三十二度だつたが、今年の春のシーズンだけでキャロニア號をはじめ六度の豪華船が三千二百人の觀光客をのせて訪れた。このほか團体客とか個人、會議の客に在外日系人を合わせると昨年春の八千人より四千人も多い一万二千二百人が日本を樂んだ。

△今年秋のシーズンには濠洲の東洋觀光オリエント・ラインのオルツバ號のほか濠洲の沿岸航路から東洋航路に回つたカニンブラ號の二隻が千九百人の觀光客をのせて來る。すでに公社が受付けた分だけで、このほか三百二十件二千人の觀光客が來る豫定である。五八年の一月から十二月までには外人客は十五万人に達し七百五十万弗のお金を日本に落すものとみられているが、これは例年より一千万弗も多い。●

會見は先ず成功

先週末オタワに出かけて移民大臣フエアクロー女史と會見、陳情書を提出した全加市協の北川ミューリエル夫人はその結果につき次の如く語つた。

◇會見は頗るよい雰圍氣のうちに行われた。呼寄せ規定の緩和を要請した陳情書に對して、直ちに具体的な返事は得られなかつたが好意的な態度で代表は迎えられたのだから、成功と考えてよく、全加市協としては問題に關して一步を進め得たと言える。中國系代表も『曾つて見なかつた好い會見だつた』と言つて居るが、彼等は直ちに具体的な好結果を得られなかつたことに失望しているようであつた。

◇移民大臣との會見時間は二十分間に限られて居 [illegible] 紹介や陳情書朗讀(北川氏)支援團体代表者のスピーチが濟んだのち大臣が『搾取者と關係のある者や、エコひいきを得ようと試みるような者は、政府から何等の良き考慮は得られない』ことを指摘した以外には、大臣と質問應答を交わす時間は得られず、陳情書に對して同情的考慮を拂うと言明する時間はなかつたが、その [illegible] られた。

◇代表團を親切に世話してくれたスパダイナ區のレー代議士も『諸君は、あれ以上を豫期していたのではなかろうと思うが、陳情が奏効するまでには時間がかかるものである。六月二十八日からは閣議で移民政策全般につき協議されることになつているので、會見の時期は非常によかつた』と [illegible] グ氏は記者團との會見で、手際のよい動きぶりを示してくれた。

◇市協は望みをもつて戰い續けるであろう。政治的な氣運も今は非常によいので、日系人の家族呼寄せ制限規定が緩和されるのも、然う長い時はかからないであろう。●

ソ連大使館に

損害は支拂う

【オタワ發】ハンガリー人約三百名が在オタワのソ連大使館前で示威行進をやり、赤インク瓶を大使館建物に投げつけたことにつき、スミス外相はソ連大使館にもし損害があれば賠償するつもりだと今週下院で發表した。ソ連大使館ではなんらの補償要求を行つていない。

【モスクワ發】オタワのソ連大使館前でデモを行つたのにフンガイして、在モスクワのカナダ大使館に乱暴するかも知れぬというのでカナダ大使館は警戒を嚴重にしている。●

核實驗禁止へ日本は努力す

【東京時事通信】藤山外相は今週衆院豫算委で次の答辯を行つた。

一、核實驗禁止について日本が秋の國連總會でどのような態度でのぞむかは目下檢討中でまだ結論を得ていない。したがつて核兵器實驗禁止と一本ヤリでゆくかあるいは軍縮問題とからみ合せての問題を主張するかは今後の檢討の課題である

一、核兵器實驗禁止について大國間の合意によつて協定ができることが望ましいが、國連中心外交の建前から國連の場で小國間の協定を結ぶことも必要であり、今后各國との協力を求めてこの問題の解決に努力したい。●

世界最深の日本海底を

佛人科學者がさぐる

【東京發】フランスの深海探檢家ウォー少佐らは世界で最も深い(一万四百メートル、約六マイル)日本の海底さぐりの試驗的潜航を深海潜水艦バチスカーフ號で行つた。これは朝日新聞社が後援しているものである

△日本海コウといわれる最深部は長さ六百マイル、巾六十二マイルで深さは前記の通り約六マイルで日本本土の東方に位置しているものであり、ウォー少佐ほか二名の佛人海軍將校に一團の日本科學者が加わり、バチスカーフ號で探檢した。

△日本科學者はこの一大海穴は放射能物体のダンピングするに適したものであればと願つているが、この場合 海流は絶對にないことが條件とされている。多くの科學者はヒマラヤ山脈をさかさまにした海底の大穴と信じているが、今までに一度もこの海の探檢は行われなかつたもので、今回が最初のことである。

△四年前、西アフリカのダカール沖で一万四千八百五十呎もの海底にバチスカーフ號を下げた記錄を持つウォー少佐は、この調査に次の三目的を示している

一、深海の生物狀况

一、大穴は地震によつてつくられたものかを確める

一、一般海洋調査と海底溫度および流れの調査

本格的調査が近く行れる筈

サモン魚價問題

【晩市發】サモン魚價交渉でキャナリー側はタカイ一斤につき二十五仙、コーホー十四仙、ピンク九仙、チャム六仙半のオファがあったが、漁者組合では月末までにこのオファを受諾するか一蹴するかの賛否投票を行うことになつている。今年の魚價は五七年度最低魚價よりも安いので組合ではハネつけるよう組合員に望んでいる。●

タツマキ襲う

ラサールに損害

【ウインザー發】去る二十五日午后、三つのタツマキがウインザー市郊外ラ・サール町外れを通過、人命に別狀はなかつたが約一万弗の損害を與えて立ち去つた。ラ・サール町外のグリーンハウスやバーンが破損、また同町內の一公立校ではタツマキが學校めがけて進行してくるのを知り、全生徒が床にひざまずいて「安泰」を祈つた。タツマキは學校を外ずれてすぎたという。●

失業者減少

【オタワ發】オタワ政府當局の發表によると、四月二十四日から五月二十四日までの一ヵ月間に國內の失業者數は十五万減少し、就職は二十一万二千に增加した。●

Personal Notes Across Canada

Births

Mr. and Mrs. Toshio Tanouye (nee Kathy Nakao) of Toronto are happy to announce the birth of their son, Johnny Ken, at St. Michael's Hospital on June 2, 1958.

Engagements

Baby Noriko Tsuyuki, daughter of Mr. and Mrs. K. Tsuyuki of Japan, and Yasushi Koyanagi, son of Mr. and Mrs. Matashiro Koyanagi of Hamilton, Ont., were engaged on June 21, 1958, at the home of Mr. and Mrs. Koru Umetsu of Burlington, Ont.

* * *

Mr. and Mrs. Matsunosuke Hamade of Toronto wish to announce the engagement of their daughter, May Matsuko Hamade, to Dr. Yoshio Sugimura, son of Mr. and Mrs. Kamekichi Sugiyama of Brampton, Ont., on June 22, 1958.

The engagement party was held at Golden Dragon.

* * *

Mr. and Mrs. Y. Hakkaku of Toronto, Ont., wish to announce the engagement of their third daughter, Dorothy Yuriko Hakkaku, to Keray Kiyoshi Itaya, eldest son of Mr. and Mrs. W. Itaya of Iron Spring, Alta., on June 15, 1958.

Marriages

SHIBATA-KODAMA

Hamilton, Ont.

The marriage of Shigeko Kodama, first daughter of Mr. and Mrs. Denkichi Kodama of Kamloops, B.C., and Koji Shibata, second son of Mrs. Itsuno Shibata of Hamilton took place at Melrose Church on June 7, 1958, officiated by Rev. Birch.

Reception was held at the Grange Tavern.

Sewanins were Mr. and Mrs. Chiyomatsu Ichii.

* * *

SARUYAMA-KONO

Toronto, Ont.

The marriage of Lucy Masaito Kono, daughter of Mr. and Mrs. Hayato Kono of Toronto, and Chris Iwao Saruyama, son of Mr. and Mrs. Danjo Saruyama of New Denver, B.C., took place on June 7, 1958 at the Toronto Buddhist Church, Rev. T. Tsuji officiated.

Attending the bride were matron of honor Mrs. Molly Watanabe, and bridesmaids Miss Nancy Mori and Miss Lily Kishita.

Mr. Aki Watanabe acted as best man. Ushers were Kaz Kato and Kenny Kishita.

Following the reception at Won Wah Low, the couple left for a honeymoon trip to Muskoka.

KITAGAWA-SATO

Toronto, Ont.

Centennial United Church on June 14, 1958, was the setting for the wedding of Sue Sato, daughter of Mrs. C. Sato of Toronto, and Sadao Kitagawa, son of Mr. and Mrs. M. Kitagawa of Toronto. Rev. K. Shimizu officiated.

Maid of honor was Fudge Hayakawa and flower girl Patty Kitagawa. Best man was Tats Kikuta, ushers were Red Kitagawa and Ben Kunihiro.

* * *

BABA-MURAKAMI

Toronto, Ont.

Harumi Murakami, daughter of Mr. and Mrs. Itoku Murakami of Toronto, and Tatsuo Baba, son of Mr. and Mrs. Teijiro Baba of Toronto, were united in marriage on June 21, 1958 at the Toronto Buddhist Church. Rev. T. Tsuji officiated the ceremonies.

Reception was held at Golden Dragon.

Following a honeymoon trip to U.S., the newlyweds will reside at 37 Surrey Ave., in Scarboro, Ont.

Obituaries

NISHIMURA

Chikichi Nishimura of Greenwood, B.C., passed away.

Information is not yet available, but will be published at a later date as soon as this office receives such.

* * *

UYEYAMA

Matakichi Uyeyama, 78, passed away on June 15, 1958 at Vancouver General Hospital.

Rev. S. Ikuta officiated the funeral services at the Steveston Buddhist Church on June 18.

dates and doings

Club Ami Slates Dance for Diehards

Club Ami has cordially invited everyone to a dance to be held at the Toronto Buddhist Church tonight. Dancing is from 8:30-12 to records, with prizes to the winners of the novelty dances.

Admission is 75 cents for non-members and 45 cents for members.

Club treasurer, Diane Hosaki, wishes to announce that Club Ami will continue the activities during the summer months. Also on the agenda is a Weiner-Roast scheduled for sometime in July. Watch for further information regarding this popular summer affair under the sponsorship of the Club.

SAIMOTO

On June 9, 1958, baby Susan passed away at the Vancouver General Hospital.

Funeral services were held on June 11 at the Shaughnessy Heights Chapel.

She is survived by her parents Mr. and Mrs. M. Saimoto of 5838 Berwick St., South Burnaby, B.C.

* * *

KUTSUKAKE

Funeral services for the late Hisashi Kutsukake, 73, who passed away on June 14, 1958, were held on June 16 in Vancouver officiated by Rev. Patterson.

Funeral service officiated by Rev. K. Shimizu at the Centennial United Church took place on June 21, 1958 in Toronto.

* * *

ITO

Kosaburo Ito, 69, of Winnipeg, Man., suffered a fatal heart attack at his home on June 16, 1958.

Funeral services was conducted by Rev. R. Nishimura on June 19, at The Manitoba Buddhist Church.

Please Note:

Mr. S. T. Fujita and Mr. M. Fujita of 257 Benson Ave., Toronto, wish to announce the telephone number of their residence is LE. 7-1719.

CALENDAR

JUNE

- **28—Montreal.** MYBS Japanese Movie Night at Jewish Hall, Esplanade and Laurier St. .... p.m.
- **28—Toronto.** Kisaragi Club last dance meeting 1131 Dundas St. W. 8 p.m.
- **29—Winnipeg.** Nisei Young Women's Club picnic at Pagans Park in Beausejour.
- **29—Toronto.** Toronto Japanese Garden Club picnic to be held at Spring Water Park in Midhurst. Bus leaves 9 a.m. 415 Spadina Ave. $2.75 per.

JULY

- **5—Montreal.** MYBS Annual Picnic at Plattsburg, N.Y. Bus at St. Louis Square, leaving 8 a.m.
- **6—Toronto.** TJCCA Community Picnic and Community Centre raffle draw at Jim Rick's Park near Markham.
- **13—Toronto.** Kisaragi Club annual picnic, Kew Beach.
- **27—Vancouver.** Nisei Fellowship Beach Party at Kitsilano. Meet at tennis court in afternoon.

MENTION THE NC WHEN PATRONIZING ADVERTISERS

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 28, 1958
11:30 a.m., Sunday Church School
11:30 a.m., Nisei English Communion Service
"THE WITNESS OF SACRAMENT"
Rev. Bruce Cunningham, B.Sc., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL ● 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St
SUNDAY, JUNE 28, 1958
10:30 a.m., Sunday School
11:00 a.m., English Service
"THE VOW OF LIFE"
Rev. Carl Tada
EVERYONE CORDIALLY INVITED

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
RESERVED FOR BANQUET THIS SUNDAY
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
● SAKURA RICE ● MARUKIN SHOYU ● VINEGAR ● SUGAR
● EGGS ● SUKIYAKI MEAT ● MANJU ● MANY VARIETIES OF ARARE
PHONE EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

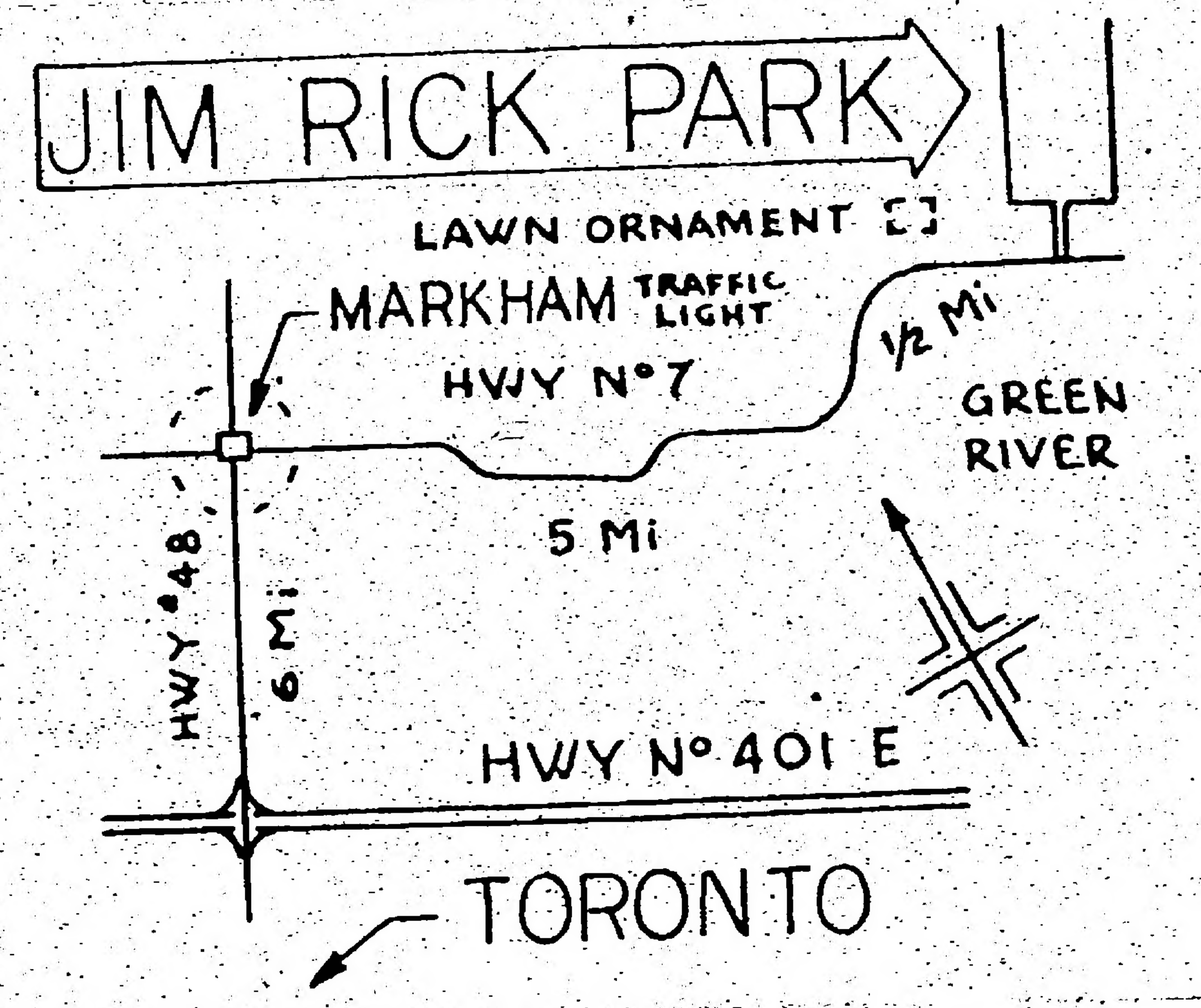
Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
2578 Yonge Street HU. 5-0411
TORONTO, Ont. Res.: LE. 4-1427 or CR. 8-1683

EMpire 6-2411
Ya... PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR BANQUETS AND PARTIES
won wah low
(Formerly China Garden)
Under New Management
126 ELIZABETH STREET
TORONTO, Ontario
Phone EM. 4-4676

Summer Shopping Schedule for
eglinwood shop
1558 Eglinton Ave. W. (at Oakwood)
JUNE 17 to August 11
Thurs. 12 to 6 p.m.
Fri. 12 to 9 p.m.
Sat. 9:30 a.m. to 6 p.m.
Mon. Tues. Wed. Closed All Day
Phone RU. 2-7571

DAVE'S TV and Appliances
Sales and Service
China and Giftware
DAVID AZUMA
734 St. Clair West (1 block west of Christie)
LE. 3-0386 ● TORONTO



Bingo: Games: Prizes: Draw: Swimming Pool: Races: Fishing: Free Pop. Ice Cream
JULY 6, 1958
TJCCA PICNIC
JIM RICK PARK
near Markham
Bus. 415 Spadina Ave., 11:00 sharp
Parking. Flat 75 cents
GROUND ADMISSION
Adults 75 cents — Children 25 cents
Draw for Air Trip to Japan.

會見は先ず成功

LAST IN A SERIES

By FRANK MORITSUGU

My Love Affairs With The New Canadian

To end this series and my account of my third love affair with this newspaper, here's more about The New Canadian and me in Winnipeg. Until I started first-year arts at the University of Manitoba in the fall of 1947, I worked full-time on the paper. During this first period, one of my weekly tasks was to go down to the Israelite Press to supervise the composing of the English pages each Friday morning. The Japanese pages were hand-set by Tsukane Maeda in the basement of the Elmwood district house that served as office and the editor's home, locked into forms and gingerly loaded onto a truck which carried them down to the press.

Unlike Kaslo where the staff did every bit of the mechanical work as well as the editing and writing, in Winnipeg the paper was printed at a union press. All I did was hover near a compositor and interpret our page layouts to him, as well as correct proofs. This firm was Jewish-owned and staffed and published a newspaper in Hebrew as well as doing many jobs like The New Canadian. Getting to know the Jewish printer was a delight to me—each Friday there were new jokes, and old ones told in the usual way. And when the movie The Jolson Story came along with its tidbits of Jewish family life, I had much of it explained to me by my friends at the press.

I already knew why it was so funny that characters in the movie were victimized by the horseradish that went with Momma's gefulte fish, because it was my regular lunch on Friday press days. At noon, my work at the press was almost over. So, included in a group led by the boss, Mr. Simkin, we would adjourn to a kosher restaurant on Main Street a block away. My lunch was always gefulte fish with horseradish, French fries and noodle soup. Plus a generous dollop of rye, provided by boss Simkin from a bottle he kept under the table in prohibitionist Winnipeg. It was not a gourmet repast, but it has made gefulte fish rate as highly with me as the Burma curry, roast stuffed spareribs, and baked salmon my wife makes or the wonderful Japanese mixture of cooked vegetables with daikon, sato-imo and kamaboko that my mother makes.

Through Kasey Oyama and T.U., I also met Saul and Sybil Cherniak, a young Jewish lawyer and his vivacious wife. The Cherniaks were interested in politics, theatre and people, just to mention a few of their hobbies. And a soiree at their North End home would gather politicians (I met Alastair Stewart and heard his rich Scottish accent there for the first time), academics (such as U. of Man. faculty members), and other stimulating folk. But even more exciting than the personalities and their conversation was the food—on a large dining table would be spread a gargantuan selection of meats and fishes and cheeses and breads and pickles, all to be lubricated with drinks from a well-equipped bar.

If hedonism is a sin, and I suspect it is because it's so enjoyable—the Cherniaks started me on the glorious hedonistic road to hell. And I thank them for it. In their home, too, at quieter gatherings I was introduced to stuffed cabbage rolls and borscht and other kindred delights. There my uneducated palate learned that restaurant lemon meringue pie was not the epitome of good eating.

But Winnipeg also offered food for the eye and the soul. Previously I have raved about the delights of the young eager girls in Kaslo, where I spent a few excited months. In Winnipeg, too, the girls outnumbered the men—because many males had ventured east to richer opportunities (in work) or were away from town at work camps. And those of us left could enjoy such innovations as the long skirt which came along in 1947, because there were so many lovely things to model them for us. Small wonder The New Canadian's feature columns dwelt often on Nisei girls with gladsome comment. It took an eastern writer to come up with a piece titled Onna Wa Kowai, which subsequently was rebutted by an Eastern writer (female) with Otokowa urusai. In Winnipeg, the editors took a benign attitude towards this and the bachelor editor enjoyed the lopsided odds against the men.

When The New Canadian grew into a 12-page weekly and six pages of English had to be filled each week, editor Oyama and his assistant became prolific writers. Although faithful contributors sent in printable pieces regularly, and Tom Shoyama started a column called The Far Horizons by E. P. B., Kasey Oyama wrote besides the editorials, two regular columns—one a thoughtful look at such topics as the value of sugar beet work and the coming of democracy to Japan (by D. S. O.), and another lighter contribution titled Behind Horn-rimmed Glasses by K. D. I wrote Looking Up by F. A. M., a less frequent Pigs With Wings by Pythias, and a sports odds-and-ends column called The Cheering Section by Bleacher-ite. To the uninitiated, The New Canadian must have seemed swarming with writers spewing forth words instead of what it was—two men straining for hours at their typewriters filling all that white space.

Among my writings for The New Canadian were also infrequent pieces on jazz. For I was to follow in the steps of Yoshi Higashi whose love of popular music infused the columns of the Powell Street issues. In Winnipeg, I heard my first Jazz at the Philharmonic concert and talked to Norman Granz backstage at the Civic Auditorium, while still flushed with the excitement generated by Willie Smith's mellow alto. And after hours, on my bedside radio would come a disc jockey show from Chicago, with a fellow named Dave Garroway making hip comments about the then-new bop, and Sarah Vaughn, Mel Torme and Woody's exciting herd. And following the lead of record collectors I got to know in Winnipeg, I bought Ella's Lady Be Good and Sara's September Song with Teddy Wilson and enthused about them in the pages of The New Canadian. One album I didn't mention was a curious bop session on scratchy ill-recorded 78s which included a haunting Lover Man by Charlie Parker (one of the Beat Generation's theme songs today), and another recording of the bash at which The Bird had a nervous breakdown—a record issued in the face of good taste perhaps but a gripping momento of Parker's haunted career. To curious Mulligan and Brubeck devotees; all this was in prehistoric 10 years ago—and it still was a real swinging period, man.

1947 began with the announcement that the Property Claims survey would be launched by a commission appointed by Ottawa. Even to diehards who refused to accept the evacuation as a permanent thing, this must have been a loud clang of the gates back to B.C. as we knew it. It meant that eastern resettlement was the only answer for a majority of dispersed Japanese.

So in Sept., 1947, the National JCCA was formed at a meeting which elected Roger Obata as first president and heard a speech from the U.S.'s Mike Masaoka, who made a special trip to Toronto from Washington, D.C. Early in December, we knew the war was finally over because Ottawa informed the JCCA that "repatriated" Niseis may return to Canada if they so wished.

Then on the front page of the Christmas 1947 issue of The New Canadian, editor Kasey Oyama enblazoned the headline: SITUATION ALMOST NORMAL SIX YEARS AFTER EVACUATION —Toronto New Centre of Japanese Canadian Population." It was the last holiday issue published in the west, and my third and as it turned out my last. Among the features was one titled NISEIS MAKE GOOD, which told the success stories in the East of Art Tateishi, 'Sam Yamada and his wife Ruth Hagino, who made her name as a fashion artist before her marriage. And along with familiar contributors as Miyo Ishiwata, Roy Ito and Hugo Yamamoto was a new name—Ken Adachi, with a brief story titled Vengeance is Mine. Since then, he not only has been an editor of The New Canadian but also has been stern critic of recent short-story contests in this paper, as well as a lively book reviewer currently for the Toronto Star.

Although Toronto may have become the new centre for the Japanese Canadians, The New Canadian itself didn't resettle there until about six months after this pronouncement. In early summer 1948, coinciding with the completion of my first year exams at the University of Manitoba, The New Canadian moved to Ontario—families, Japanese typecases, addressing machines, typewriters and all. And after a few weeks in Toronto, I left The New Canadian.

The paper was no longer the eager, disrepectful young hoyden I'd fallen in love with back in B.C. in 1938. Almost 10 years later, she had grown up and I suppose, so had I. It was time to concentrate fully on my studies and to let others concentrate on making The New Canadian a business-like going concern. So we parted no longer lovers but just good friends. And soon after, Kasey Oyama left, having served his custodianship well. Now The New Canadian was in the sure hands of new editor Toyo Takata, ready to adjust to a new life with roots, to meet the needs of the people who were themselves finding roots for a new life. In his bitterer moments later, Takata was to comment this meant The New Canadian was to become The Nisei Bowling News.

One final note: Kasey Oyama, whose personality differed so much from mine, left one deep imprint in me. It was his habit to analyse and criticize—to take things apart to find out what made them tick. It was a habit I learned from him as we watched such movies as Henry V, The Best Years of Our Lives and Brief Encounter together in that postwar renaissance of good films. We used to sit over cooling coffee later, dissecting what we had seen, agreeing and disagreeing about the respective merits of actors, scenes and even direction which I knew so little about. If the subsequent film, book and other reviewing I have done has had any value, the credit goes to the third editor I worked for and with during my last love affair with The New Canadian.

WA. 1-[illegible] OX. [illegible] (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER - SOLICITOR
NOTARY
Room 103
2 College St., Toronto

THE NEW CANADIAN
EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa

the jazz scene

By HOP

Dixieland can be defined loosely as jazz which is played in quasi-New Orleans style by Occidental musicians. The word "Dixie" is said to have originated in the issue by a New Orleans Bank of a ten dollar note with a prominent "Dix" displayed. . . This is the form of music that continues to flourish in Toronto this week, so much so that four out of the five spots featuring jazz, are presenting it tonight. The lone dissenting voice is that of the House of Hambourg, where as usual Toronto's contemporary musicians gather every weekend to present jazz in the modern vein. **Butch Watanabe, Jack Lander, Norm Amadio,** and **Ron Collier** are some of the stalwarts who will be playing Friday through Sunday at Clem Hambourg's pad. . .

The Colonial, whose changing policies would put a lot of women to shame, will be on the "off again" bit for the duration of the hot summer period. Tonight, jazz will make its exit with the **Bob Scobey** band. The Dixieland group is comprised of leader Scobey on trumpet, Jim Beebe on trumpet, Brian Shanley on tuba and bass trumpet, Floyd Bean on piano, and ex-Ellington drummer Dave Black. The sextet is also joined by female vocalist Toni Lee Scott.

It's intimated, at least we hope so, that **Maynard Ferguson** and his big band will be at The South Yonge Street spot early in August. If so, this date would probably follow immediately after the Stratford engagement on Aug. 2. Chances are that **Shelly Manne** and his men will also be on hand later this year. . .

Terry Gibbs and his Quartet will be "in town at the Town" next week. Completely revamped with a personnel change, the ex-Woody Herman vibist brings along a rhythm trio of West Coast musicians. In Claude Williamson, Terry has one of the foremost pianists on the California scene. Gary Peacock on bass and drummer Gary Frommer, last seen in this area with Shorty Rogers and his Giants, round out the rhythm. . . Terry will be followed by **"Shoeless" Jo Jones** and his Trio (likely the Bryant Boys, Ray on piano and Tommy on bass). . . **Ruby Braff,** assisted by the Norm Amadio trio, will bow out tonight. Trumpeter Braff, one of the "old guards", is one of the few who can blow both modern and traditional. . .

At the Westover Hotel, Sammy Berger (who also owns the Town Tavern) has instituted a traditional jazz policy with Mike White's Imperial Jazz Band (trumpet, clarinet, trombone, bass, banjo, and drums). Plans are in the offing to bring in an occasional big name (possible transfer of traditional musicians formerly billed at the T.T.) to front the Imperial Jazz Band. . . **Art Hodes** has been mentioned as the first guest. If things pan out, the Westover may even book in larger groups such as **George Lewis** and his band for its jazz room, "Basin Street". . . Another entry in the Dixieland circuit, The Concord Tavern, will feature **Will Alger** and The Salt City Five.

Buffalo's Joe Rico will be presenting **Stan Kenton** and his Orchestra in concert at Massey Hall here in Toronto on Oct. 3, and at Buffalo's Kleinhans's Music Centre on Oct. 5. The one-nighters will be preceded by a performance by the same band at The Starlight Ballroom in Crystal Beach, Ont., on Labor Day. The composition, "Jump for Joe", was written by Stan Kenton for disc jockey Rico, who broadcasts daily on Station WHLD, Niagara Falls, N.Y., between 7 and 9 p.m. For those interested, this program, undoubtedly one of the best in this area covering the jazz scene, can be found at 1270 on your dial, Monday to Friday. . .

Hamilton fans will have a swinging treat around the middle of July. Plans are being made to bring in the popular **Chico Hamilton** and his quintet for a one-night stand in the Westdale's Fireside Room. Leader Chico, who excels on tasteful percussion work, has gathered around himself one of the strange instrumental groups in jazz (a reed man, i.e., flute, and saxes, guitar, cello, bass, and drums). If arrangements can be made, other small groups will be booked in the future.

Drummer Archie Alleyne has left the Norm Amadio Trio to join **Marian McPartland's** Trio. He joins ex-Gerry Mulligan bassist Bill Crow. Whether this arrangement is temporary or not remains to be seen.

Those who might be vacationing near Boston next week can see the world's largest jazz festival at Newport, Rhode Island. The Newport Festival swings for four days, July 3, 4, 5, and 6, and will feature almost all of the jazz giants imaginable, including Gerry Mulligan, Jimmy Giuffre, Chico Hamilton, Duke Ellington, and Count Basie.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 302 Temple Building
[illegible] RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. [illegible] — Res.: RO. [illegible]

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION
Travel Office
55 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto